

<i>Zastříhovač vlasů a vousů • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 4-8
<i>Zastrihovač na vlasy a fúzy • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-14
<i>Hair and beard trimmer • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 15-19
<i>Haj és szakállvágó készülék • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 20-25
<i>Maszynka do strzyżenia włosów i brody • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 26-30
<i>Машинка для стрижки волос • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 31-36
<i>Машинка для стрижки волосся • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	UA 37-42



1

B

B1

B2

A

A3

A4

A6

A5

A1

A2

A7

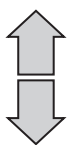
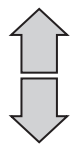
C1

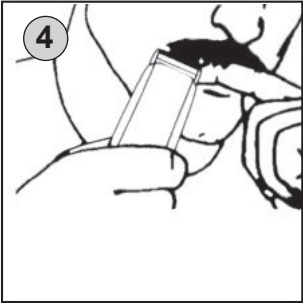
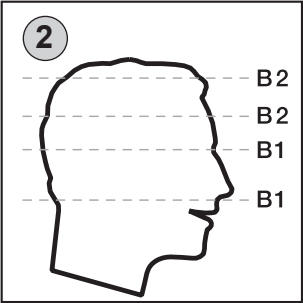
C3

C4

C

C2





NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod adaptéru tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený přívod síťového adaptéru nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. Současně pro tento spotřebič používejte pouze k němu dodaný síťový adaptér, pro dobíjení nepoužívejte jiný typ adaptéru (např. od jiného spotřebiče).
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!**
- **Adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Strojek nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nemýjte pod tekoucí vodou!**
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené nástavce.

- Strojek ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Při použití strojku bez nasazeného nástavce buďte opatrní, břity jsou ostré.
- Nepoužívejte strojek během koupání, sprchování nebo saunování a pro stříhání mokrých nebo umělých vlasů.
- Strojek není určen pro úpravu srsti zvířat.
- Nikdy nenabíjejte strojek nepřetržitě déle než 24 hodin, na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla, a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C.
- Strojek neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Strojek a podstavec s připojeným adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberece**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru.
- Zabraňte tomu, aby napájecí přívod adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Ihned po použití strojek vypněte, nechte vychladnout a uložte ho na suché místo, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.
- Během normálního provozu se baterie nevyjmají. Baterie vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. **V. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **poranění, poškození spotřebiče, požár atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – zastříhovač

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| A1 – spínač | A5 – otočný ovladač nástavce |
| A2 – kontrolní světlo | A6 – otočný ovladač prostříhávače |
| A3 – břity | A7 – zdířka |
| A4 – aretační výstupky | |

B – nástavce

- B1 – délka vlasů asi 4, 7, 10, 13, 16 mm
 B2 – délka vlasů asi 18, 21, 24, 27, 30 mm

C – příslušenství

- | | |
|----------------|---------------|
| C1 – podstavec | C3 – štěteček |
| C2 – adaptér | C4 – olej |

III. POKYNY K OBSLUZE

Nabíjení

Strojek můžete nabíjet v podstavci s připojeným adaptérem nebo samostatně. Před nabíjením strojku musí být spínač **A1** v poloze O. Konektor adaptéru **C2** zasuněte do zdířky v podstavci **C1** nebo do zdířky **A7** ve strojku, poté zasuněte vidlici adaptéru do el. zásuvky. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Pro zajištění plné kapacity dobíjecích baterií strojek před prvním použitím nabíjejte cca 16 hodin a potom ho pravidelným použitím zcela vybijte. Každé další dobítí trvá cca 8 hodin. Plně nabité baterie poskytují dobu provozu na cca 50 minut.

Při použití se síťovým adaptérem by souvislý provoz neměl přesáhnout délku 45 minut. Poté dodržte 10 minutovou pauzu, která je nutná pro ochlazení pohonné jednotky. Při nabíjení nebo provozu strojku dochází k zahřátí přístroje, což je normální. Po nabití odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté konektor ze strojku.

Doporučení: Každých 6 měsíců vybijte baterie pravidelným používáním strojku (bez připojeného adaptéru k el. síti). Poté opět nechte strojek plně nabít.

Použití

Před prvním použitím doporučujeme promazat břity přiloženým olejem (obr. 5). Strojek můžete použít bez nástavce – pro stříhání kontur nebo se zvoleným nástavcem **B** podle požadované délky stříhu. Nástavec nasuňte na hlavici strojku do vodicích drážek tak, aby se zaaretoval ve výstupcích **A4**. Při odnímání nástavce postupujte opačným způsobem. Před stříháním vlasy nejprve umyjte, vysušte a pročešte hřebenem. Strojek zapněte spínačem **A1** do polohy I. Strojek držte uvolněně a pohodlně, abyste jej dokonale ovládali. Na začátku odstříhávejte jenom malé množství vlasů, abyste si zvykli na délku vlasů, kterou nástavec umožňuje. Pro rovnoměrný sestřih nikdy neprojiždějte strojkem vlasy rychle. Strojek pracuje nejlépe svým vlastním tempem. Po ukončení stříhání strojek vypněte spínačem **A1** do polohy O.

Stříhání vlasů s použitím nástavců

1. Doporučujeme Vám nejprve zkusit nástavec **B2** a teprve potom, pokud si přejete kratší sestřih, použít nástavec **B1**. Před výměnou nástavců vždy vypněte strojek spínačem **A1** do polohy O. Délku stříhu nastavíte otočením ovladače **A5** do polohy **1** až **5** (v každé poloze se ozve slyšitelné cvaknutí). Zvolená délka stříhu je označena šipkou na levé straně strojku.
2. Vlasy česejte ve směru, ve kterém přirozeně rostou.
3. Stříhání začněte zkracováním po stranách směrem odzola nahoru. Strojek ved'te jemně proti vlasům se zuby nástavce směřujícími vzhůru, avšak naplocho podél hlavy. Strojek pomalu zdvihejte nahoru a směrem od hlavy. Při každém záběru odstříhávejte vždy jenom malý objem vlasů.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu kolem celé hlavy.
5. Na temeni hlavy začněte pomalu vlasy stříhat směrem odpředu dozadu se zuby nástavce drženými podél hlavy. Při prvních několika stříháních je lepší vlasy nechat delší.

Stříhání kontur

1. Při zarovnávání kontur se nepoužívá žádný nástavec.
2. Vlasy učešte do požadovaného účesu.
3. Strojek nasad'te mezi vlasovou linií a ucho. Zkontrolujte, zda je roh ostří strojku nasazen proti vlasové linií. Nechte se vést vlasovou linií a strojkem pomalu objed'te ucho směrem nahoru a dozadu. Na strojek netlačte.
4. Vzadu na krku a u kotlet držte strojek obráceně proti pokožce a na požadované délce sjed'te směrem dolů.

Dokonalý krátký vojenský sestřih

1. Stříhejte vždy od zátylku směrem k temeni hlavy, nejdelším nastavením. Strojek držte naplocho podél hlavy a pomalu s ním pohybujte vlasy směrem vzhůru. Stejný postup použijte po stranách hlavy, postupujte i zde směrem odspoda nahoru.
2. Na přední části temene hlavy vlasy stříhejte proti směru růstu. Následně sestřih srovnejte proti sestřihu na skráních.
3. Chcete-li dosáhnout rovného sestřihu na temeni, stříhejte vlasy s rovným hřebenem, nikoliv s nástavcem strojku. Vlasy na temeni sestřihujte přes tento hřeben.
4. Ke zkrácení sestřihu směrem k šíji používejte postupně kratší nastavení. Vlasy pročešávejte a hledejte nerovnoměrnosti v sestřihu. Zarovnejte zástřih na krku a u uší.

Chcete-li dosáhnout krátkého sestřihu do ztracena po stranách hlavy a na šíji, postupujte podle obr. 2. Uvedené čtyři hlavní oblasti na tomto obrázku jsou Vaší mapou jak se jednoduše stát amatérským holičem.

Zastřížení vousů

1. Před stříháním vousy nepatrně navlhčete a pročešte hřebenem.
2. Vyznačte si strojkem linii vousů a odstříhejte vousy přesahující tuto linii z vnějšího obvodu.
3. Pokud chcete dosáhnout rovnoměrného sestřihu vousů, použijte jeden z nástavců **B** nebo zastřihujte opatrně konce po částech přes hřeben tak, že hřeben posouváte vousy směrem nahoru (obr. 3). Postup opakujte v celé oblasti vousů.
4. Po dokončení zastřihování oholte partie kolem vousů běžným způsobem.

Zastřížení knírku

1. Před stříháním knírek nepatrně navlhčete a pročešte hřebenem.
2. Pro dosažení rovnoměrného sestřihu knírku, zastřihujte opatrně konce přes hřeben. Pokud dáváte přednost použití prstu jako vodítka, postupujte podle obr. 4.

Prostřihávání vlasů nebo vousů

Pokud chcete při úpravě vlasy nebo vousy současně i prostřihávat, otočte ovladačem **A6** do polohy |||||.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, případně odpojte adaptér z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Povrch strojku otřete měkkým vlhkým hadříkem.

Čištění břitů

Břity očistěte přiloženým štětečkem. Pokud jsou břity hodně znečištěny, můžete ze strojku odejmout celou stříhací hlavici (obr. 5) a očistit pod tekoucí vodou. Po oschnutí vložte hlavici s břity opačným způsobem zpět do strojku.

Abyste strojek udrželi v dokonalém stavu, je nutné ostří vždy po použití promazat olejem, který je součástí balení (obr. 5). Nepoužívejte olej na vlasy, vazelinu nebo olej smíchaný s benzínem nebo jakýmkoliv jiným rozpouštědlem, protože po odpaření by tuhé složky takového mazadla mohly zpomalovat chod ostří.

Uložení

Strojek uložte na suchém bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven bateriemi s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybité baterie z něho demontovat. Vyšroubujte šrouby, odejměte kryt baterií, odstříhnete přívody a baterie vyjměte. Baterie vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, bezpečně zlikvidujte. Baterie nikdy nelikvidujte spalením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku

Příkon (W)

uveden na typovém štítku

Hmotnost (kg)

0,15

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

eta 0339

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod adaptéra spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!
- Adaptér nezasúvajte a nevytáhujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami!
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Strojček nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a iných tekutín ani neumývajte pod tečúcou vodou!
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely. Súčasne pre tento spotrebič používajte len k nemu dodaný sieťový adaptér, pre dobíjanie nepoužívajte iný typ adaptéra (napr. od iného spotrebiča).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené nadstavce.

- Strojček ani príslušenstvo nevšúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Pri použití strojčeka bez nasadeného nadstavca buďte opatrný, brity sú ostré.
- Nepoužívajte strojček počas kúpania, sprchovania alebo saunovania a pre strihanie mokrých alebo umelých vlasov.
- Strojček nie je určený na úpravu srsti zvierat.
- Nikdy nenabíjajte strojček nepretržite viac ako 24 hodín, na priamom slnku alebo blízko zdrojov tepla, a pokiaľ je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C.
- Strojček neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).
- Strojček a podstavec s pripojeným adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Ak bol strojček skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu adaptéra.
- Nenechávajte visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Po použití strojček vypnite, nechajte vychladnúť a uložte ho na suché miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- Počas normálnej prevádzky sa batérie zo strojčeka nevyberajú. Batérie vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text **V. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napríklad **poranenie, poškodenie spotrebiča, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — zastríhovač

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| A1 — spínač | A5 — otočný ovládač nadstavca |
| A2 — kontrolné svetlo | A6 — otočný ovládač prestrihávača |
| A3 — brity | A7 — zdierka |
| A4 — aretačné výstupky | |

B — nadstavce

- B1 — dĺžka vlasov asi 4, 7, 10, 13, 16 mm
 B2 — dĺžka vlasov asi 18, 21, 24, 27, 30 mm

C — príslušenstvo

- | | |
|----------------|-------------|
| C1 — podstavec | C3 — štetec |
| C2 — adaptér | C4 — olej |

II. NÁVOD NA OBSLUHU

Nabíjanie

Strojček môžete nabíjať v podstavci s pripojeným adaptérom alebo samostatne. Pred nabíjaním strojčka musí byť spínač **A1** v polohe O. Konektor adaptéra **C2** zasuniete do zdievky v podstavci **C1**, alebo do zdievky **A7** v strojčku, potom zasuniete vidlicu adaptéra do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Pre zaistenie plnej kapacity dobíjajúcich batérií strojček pred prvým použitím nabíjajte asi 16 hodín a potom ho pravidelným používaním úplne vybite. Každé ďalšie dobitie trvá asi 8 hodín. Úplne nabité batérie poskytujú dobu prevádzky asi 50 minút.

Pri použití so sieťovým adaptérom by súvislá prevádzka nemala presiahnuť dĺžku 45 minút. Po použití dodržte 10 minútovú pauzu, ktorá je nevyhnutná pre ochladenie pohonnej jednotky.

Pri nabíjaní alebo prevádzke strojčka dochádza k zahriatiu prístroja, čo je normálne. Po ukončení nabíjania odpojte adaptér z el. zásuvky a potom konektor zo strojčka.

Odporúčanie: Každých 6 mesiacov vybite batérie pravidelným používaním strojčka (bez pripojeného adaptéra k el. sieti). Potom nechajte strojček opäť celkom nabiť.

Použitie

Pred prvým použitím odporúčame premazať brity priloženým olejom (obr. 5). Strojček môžete použiť bez nadstavca — pre strihanie kontúr alebo so zvoleným nadstavcom **B** podľa požadovanej dĺžky strihu. Nadstavec nasuňte na hlavicu strojčka do vodiacich drážok tak, aby sa zaaretoval vo výstupkoch **A4**. Pri odnímaní nadstavca postupujte opačným spôsobom. Pred strihaním vlasy najprv umyte, vysušte a prečešte hrebeňom. Strojček zapnite spínačom **A1** do polohy I. Strojček držte uvoľnene a pohodlne a budete ho dokonale ovládať. Na začiatku zostrihávajte len malé množstvo vlasov, aby ste si zvykli na dĺžku vlasov, ktorú nadstavec umožňuje. Pre rovnomerný zostrih nikdy neprechádzajte strojčekom vlasy rýchlo. Strojček pracuje najlepšie svojim vlastným tempom. Po ukončení strihania spotrebič vypnite spínačom **A1** do polohy O.

Strihanie vlasov s použitím nadstavcov

1. Odporúčame Vám najprv skúsiť nadstavec **B2** a až potom, pokiaľ si prajete kratší zostrih, nasadiť nadstavec **B1**. Pred výmenou nadstavcov vždy vypnite strojček spínačom **A1** do polohy O. Dĺžku strihu nastavíte otočením ovládača **A5** do polohy **1** až **5** (v každej polohe sa ozve počuteľné cvaknutie). Zvolená dĺžka strihu je označená šípkou na ľavej strane strojčka.
2. Vlasy češte v smere, v ktorom prirodzene rastú.
3. Strihanie začnite skracovaním po stranách smerom zdola nahor. Strojček vedte jemne proti vlasom so zubami nadstavca smerujúcimi nahor, avšak na plocho pozdĺž hlavy. Strojček pomaly dvíhajte nahor a smerom od hlavy. Pri každom zábere odstrihávajte vždy len malý objem vlasov.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu okolo celej hlavy.
5. Na temene hlavy začnite pomaly vlasy strihať smerom spredu dozadu so zubami nadstavca držanými pozdĺž hlavy. Pri prvých strihaniach je lepšie vlasy nechať dlhšie.

Strihanie kontúr

1. Pri zarovnávaní kontúr sa nepoužíva žiadny nadstavec.
2. Učešte vlasy do požadovaného účesu.
3. Strojček nasadíte medzi vlasovú líniu a ucho. Skontrolujte, či je roh ostria strojčka nasadený proti vlasovej línii. Nechajte sa dať zviesť vlasovou líniou a strojčekom pomaly obíďte ucho smerom nahor a dozadu. Na strojček netlačte.

4. Vzadu na krku a u kotliet držte strojček obrátene proti pokožke a na požadovanej dĺžke zídte smerom nadol.

Dokonalý krátky vojenský zostrih

1. Strihajte vždy od zátylka smerom k temenu hlavy, najdlhším nastavením. Strojček držte na plocho pozdĺž hlavy a pomaly s ním posúvajte vlasmi smerom nahor. Rovnaký postup použite po stranách hlavy, postupujte i tu smerom zdola nahor.
2. Na prednej časti temena hlavy vlasy strihajte proti smeru rastu. Následne zostrih porovnajte so zostrihom na čelustiach.
3. Pokiaľ chcete dosiahnuť rovný zostrih na temene, strihajte vlasy s rovným hrebeňom a nie s nadstavcom strojčeka. Vlasy na temene zostrihujte cez tento hrebeň.
4. Ku skráteniu zostrihu smerom k šiji používajte postupne kratšie nastavenie. Vlasy prečesávajte a hľadajte nerovnomernosti v zostrihu. Zarovnajte zostrih na krku a u uší.

Pokiaľ chcete dosiahnuť krátky zostrih do stratená po stranách hlavy a na šiji, postupujte podľa obr. 2. Uvedené štyri hlavné oblasti na tomto obrázku sú Vašou mapou, ako sa môžete jednoducho stať amatérskym holičom.

Zastrihovanie brady

1. Pred strihaním fúzy na brade trocha navlhčite a prečesťte hrebeňom.
2. Vyznačte si strojčekom líniu brady a strihajte fúzy presahujúce túto líniu.
3. Pokiaľ chcete dosiahnuť rovnomerný zostrih fúzov na brade, použite jeden z nadstavcov **B** alebo zastrihujte opatrne konce po častiach cez hrebeň tak, že hrebeň posúvate po fúzoč smerom nahor (obr. 3). Postup opakujte v celej oblasti brady.
4. Po dokončení zastrihovania oholte partie okolo brady bežným spôsobom.

Zastrihovanie fúzov

1. Pred strihaním fúzy trocha navlhčite a prečesťte hrebeňom.
2. Pre dosiahnutie rovnomerného zostrihu fúzov, zastrihujte opatrne konce cez hrebeň. Pokiaľ dávate prednosť použitiu prstu ako vodička, postupujte podľa obr. 4.

Prestrihávanie vlasov a fúzov

Pokiaľ chcete pri úprave vlasy alebo fúzy súčasne i prestrihať, otočte ovládačom **A6** do polohy lilil .

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, prípadne odpojte adaptér z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch strojčeka čistite mäkkou vlhkou handričkou.

Čistenie britov

Brity očistite priloženým štetcom. Pokiaľ sú brity veľmi znečistené, môžete zo strojčeka odobrať celú strihaciu hlavicu (obr. 5) a očistiť ju pod tečúcou vodou. Po oschnutí vložte hlavicu s britmi opačným spôsobom späť do strojčeka.

Aby ste strojček udržali v dokonalom stave, je nutné brity vždy po použití premazať olejom, ktorý je súčasťou balenia (obr. 5). Nepoužívajte olej na vlasy, vazelinu alebo olej zmiešaný s benzínom alebo akýmkoľvek iným rozpúšťadlom, pretože po odparení by tuhé zložky takéhoto mazadla mohli spomaliť chod britov.

Uloženie

Strojček uložte na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Tento spotrebič má dobíjaciu batériu s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte. Vyskrutkujte skrutky a otvorte kryt batérie, odpojte príkony a batériu vyberte. Batériu zlikvidujte prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	0,15

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3.



Nepoužíajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

eta 0339

INSTRUCTIONS FOR USE

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- Never use the appliance if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the charger is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for other commercial use!**
- **Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!**
- **Do not let the appliance in operation without supervision!**
- **Never immerse the appliance in water or other liquids (even partially) and do not clean it in running water!**
- Use only the accessories designed for this type. Do not use damaged adapters.
- Never tuck the appliance or the accessories into any body holes.
- Be careful in using the appliance without a set adapter, the blades are sharp.
- Do not use the appliance while having a bath, having a shower or taking a sauna and for trimming wet or artificial hair.
- The appliance is not intended for styling animal hairs.
- Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources and if the temperature is below 10 °C or above 40 °C. If the appliance is fully loaded (all the control lights are permanently on), unplug the charging device.

- Do not put the trimmer on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator**, etc.)
- The trimmer and the stand with the plugged adapter must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the dryer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- If the dryer was stored at lower temperatures, acclimatize it first, by which you remove stiffness of the lubricating fat in bearings and mechanical resistance of the plastic parts will be maintained.
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. **bed, towels, sheets, carpet**); the surfaces or the appliance could get damaged.
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Turn off the appliance immediately, let it cool down and store it at a dry place, out of reach of children and incapacitated people.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes. Also, use only the supplied adaptor with this appliance, do not use any other adaptor for charging (e.g. from another appliance).
- During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. **V. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- Do not insert the tip (4) further than 5 mm into the ear as this could causedamage to the eardrum (nor in the nose).
- The producer is not responsible for any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **injury, appliance damage, fire**, etc.) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. Features of the device and accessories (pic. 1)

A - trimmer

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| A1 – switch | A5 – attachment control knob |
| A2 – indicator light | A6 – clipper control knob |
| A3 – blades | A7 – socket |
| A4 – arrest protrusions | |

B - attachments

- B1 – hair length approx. 4, 7, 10, 13, 16 mm
 B2 – hair length approx. 18, 21, 24, 27, 30 mm

C - accessory

- | | |
|--------------|------------|
| C1 – stand | C3 – brush |
| C2 – adapter | C4 – oil |

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Charging

The appliance may be charged in the stand with a connected adaptor or individually. The switch **A1** must be in position **O** before charging. Plug the adaptor connector **C2** into the

socket in the stand **C1** or into socket **A7** in the appliance, then plug the fork of the adaptor into the mains. An indicator light **A2** will light up. To ensure full capacity of the rechargeable batteries, charge the appliance for approx. 16 hrs before first use and then discharge it by using it regularly. Every other recharge takes approx. 8 hours. Fully charged batteries provide operation time for approx. 50 minutes.

When using the adaptor, a continuous operation should not exceed 45 minutes. Then let the appliance cool off for 10 minutes.

The appliance heats up during charging or operation, which is normal.

After charging, unplug the adaptor from the mains first and only then unplug the connector from the appliance.

Recommendation: Discharge the battery every 6 months by regular use of the trimmer (without the adapter being connected to the power supply). Then charge the trimmer fully again.

Use

We recommend oiling the blades with the oil attached (pic. 5). You may use the appliance without attachment – for trimming contours or with a selected attachment **B** according to a desired hairstyle length. Slide the attachment on the appliance head onto the guiding grooves in a way that it locks in the protrusions **A4**. Proceed reversely when taking the attachments off. Wash, dry and brush your hair with a brush before trimming. Turn the appliance on with the switch **A1**. Hold the appliance with ease so that you can control it perfectly. Trim off only little bits of hair first to get used to the length of hair which the attachment offers. For an even haircut never go through the hair fast. The clippers work best at their own pace. Turn the clippers off with the switch **A1** after finishing.

Cutting hair with the use of the attachments

1. We recommend first trying the attachment **B2** and only then, if you wish for a shorter cut, use the attachment **B1**. Always turn the clippers with a switch **A1** before changing the attachments. Set the length of the cut by turning the control **A5** to position **1** to **5** (in each position, an audible click will sound). The selected length of cut is marked by an arrow on the left side of the clippers.
2. Comb the hair in the direction of its natural growth.
3. Start cutting by shortening the hair on the sides from below to the top. Guide the trimmer slowly against the hair with the adapter leading upwards, but flatwise along the head. Lift up the appliance slowly and offward head. Cut only small volume of hair in each stroke.
4. Repeat step 3 on the sides and on the back around the whole head.
5. Start trimming hair on the top of the head from front to the back with the adapter teeth held along the head. In the first couple of trimmings it is recommended to leave hair longer.

Cutting contours

1. No adapter is used for aligning contours.
2. Comb the hair in the required style.
3. Set the trimmer between hairline and ear. Check whether the corner of the trimmer blades is set against hairline. Follow the hairline and go round the ear slowly with the trimmer upwards and to the back. Do not push on the trimmer.
4. At the back on the neck and by the sideburns, hold the appliance against the skin and go down at the required length.

Perfect short military cut

1. Always cut from the scruff to the head top using the longest setting. Hold the trimmer flatwise along the head and move it slowly through the hair upwards. Apply the same procedure on the head sides; even here move the trimmer bottom-up.
 2. On the front part of the head top, cut the hair against the growth direction. Then align the cut against the cut on the temples.
 3. If you want to reach even cut on the top, cut the hair using a straight comb, not the trimmer adapter. Use the comb for cutting hair on the top of the head.
 4. To shorten the cut towards the neck, gradually use shorter adapters. Comb through the hair and look for unevenness in the cut. Align the cut by the neck and at the ears.
- If you want to reach graduated short cut along the sides of the head and on the neck, follow the instructions on fig. 2. The mentioned main areas on the figure are your map for becoming an amateur barber easily.

Trimming beard

1. Before trimming beard, wet it a bit and comb it.
2. Mark the beard line using the trimmer and cut out the beard exceeding the line on the outside.
3. If you want to reach even beard cut, use one of the B adapters or trim the ends carefully in parts using a comb by moving the comb through the beard upwards (fig. 3). Repeat the process on the whole beard.
4. After the end of trimming, shave the area around the beard in a usual way.

Trimming moustache

1. Before trimming moustache, wet it a bit and comb it.
2. For reaching even cut of the moustache, cut the ends carefully through a comb.
If you prefer using a finger as the guide, follow the procedure on figure 4.

Thinning out hair or facial hair

If you wish to thin out the hair or facial hair while trimming, turn the control **A6** to position **lllll**.

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before each maintenance, or unplug the adapter from the electric socket! Do not use rough and aggressive detergents! Wipe the trimmer surface with a wet soft cloth.

Cleaning blades

Clean the blades with an enclosed brush. If the blades are very soiled, you can remove the whole trimming head from the trimmer (figure 5) and clean it in running water. Also clean the area below the removed trimming head. After drying, put the head with the blades back to the trimmer in the opposite way (you will hear a clicking sound).

In order to keep the trimmer in a perfect condition, you have to lubricate the list with blades using one or two drops of oil for sewing machines (figure 5). Do not use hair oil, petroleum jelly or oil mixed with petrol or any other solvent because after evaporation the solid parts of the lubricant could slow down operation of the blades. Insert the trimming head to the trimmer properly, turn on the trimmer and then turn it off and wipe out the excessive oil from the blades.

Storage

Put the trimmer with the accessories back to the original package at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be afflicted for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

The appliance is equipped with rechargeable NiMH batteries with long life.

For environmental protection it is necessary to dismantle discharged batteries after the end of life of the appliance. Dispose of the batteries in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the batteries by burning!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Weight (kg) asi	0,15

EC declaration on conformity was issued for the product.

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended and regarding the electric safety, the product conforms to the Council Directive No. 2006/95/EC as amended.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem alkalmazható fodrászati szalonokban történő használatra vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!
- A készüléket ne merítse vízbe (részlegesen sem) és ne mossa le azt folyó vízben!
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- Sem a készüléket, sem tartozékait ne dugja egyetlen testnyílásába sem.

- A készülék felhelyezett feltét nélküli használatakor legyen óvatos, annak élei rendkívül élesek.
- Ne használja a készüléket fürdés, zuhanyozás vagy szaunázás közben és nedves vagy műhajak vágására.
- A készülék nem használható állatok szőrzete alakításához.
- Ne töltsé a gépet folyamatosan 24 óránál hosszabb ideig, közvetlenül napsugárzásos helyen vagy hőforrás közelében és ha a hőmérséklet 10 °C alatt, vagy 40 °C fölött van.
- Ne helyezze a készüléket forró hőforrásokra (pl. **kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.**).
- A készüléket és a becsatlakoztatott áramforrással ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkád, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakaszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten tárolta, akkor azt használat előtt aklimatizálni kell, ennek során felmelegszik a csapágyakban levő kenőanyag és a műanyagból készült részek is visszanyerik eredeti mechanikai szilárdságukat.
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges vezetékhozzáadók használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket annak használata után kapcsolja ki, hagyja kihűlni és helyezze el azt száraz, gyermekek és nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyre.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó kábelt.
- Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az **V. ÖKOLÓGIA** c. részt).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. **baleset, a készülék megsérülése, tüzeset stb. alkalmából**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – hajnyíró

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| A1 – kapcsoló | A5 – a feltét forgó kezelője |
| A2 – jelzőlámpa | A6 – a hajnyíró forgó kezelője |
| A3 – élek | A7 – banánhüvelyek |
| A4 – rögzítő kiemelkedések | |

B – kiegészítő tartozékok

- B1 – a haj hossza kb. 4, 7, 10, 13, 16 mm B2 – a haj hossza kb. 18, 21, 24, 27, 30 mm

C – tartozékok

- | | |
|--------------|------------|
| C1 – alátét | C3 – ecset |
| C2 – adapter | C4 – olaj |

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Feltöltés

A készüléket feltöltheti az alátétben levő adapterrel vagy attól elkülönítve. A készülék feltöltése előtt az **A1** jelű kapcsoló O helyzetben legyen. A **C2** jelű adapter konnektorát csatlakoztassa be a **C1** jelű alapzatba vagy a készüléken levő **A7** jelű lyukakba, ezután dugja be az adapter villásdugóját az el. dugaszoló aljzatba. Kigyullad az **A2** jelű jelzőlámpa. A töltőelemek teljes kapacitása elérésére a készüléket annak első feltöltésekor kb. 16 órás időtartamban töltsse fel, majd azt rendszeres használattal teljesen süssse ki. Minden további töltés kb. 8 óra időtartamú. A teljesen feltöltött elemek cca 50 perces üzemidőt biztosítanak.

Hálózati adapter használatakor a folyamatos üzem ideje nem haladhatja meg a 45 perces időtartamot.

Tartson ezután 10 perces szünetet, ami a hajtóegység lehűlésére szükséges.

Feltöltés vagy üzem közben a készülék felmelegszik, ami normális jelenség.

Feltöltés után kapcsolja le az adaptert az el. dugaszolóaljzatról és csak azután kapcsolja ki a konnektort a készülékből.

Javaslat: 6 havonként egyszer süssse ki az elemet a készülék rendszeres használatával (az el. hálózathoz csatlakoztatott adapter nélkül). Ezután a készüléket ismét teljesen töltsse fel.

Alkalmazás

Első használatbavétel előtt javasoljuk az éleket a mellékelt olajjal megkenni (5. ábra).

A készüléket feltét nélkül is lehet használni – a kontúrok vágásához vagy a kiválasztott **B** jelű feltéttel a megkívánt hajhosszúság szerint. A feltétet helyezze a készülék fejrészen levő vezető sínekbe úgy, hogy az záródjon az **A4** jelű kiemelkedésekben. A feltét levételekor fordított módon járjon el.

Hajvágás előtt mossa meg a haját, szárítsa meg és fésülje azt meg. A készüléket kapcsolja be az **A1** jelű kapcsolóval az I helyzetbe. Tartsa a készüléket könnyedén és kényelmesen, hogy azt tökéletesen kezelhesse. Kezdetben csak kevés haját vágjon le, hogy megszokja a feltét által levágható hajhosszat. A vágás egyenletessége érdekében ne haladjon a készülékkel gyorsan. A készülék saját tempójával dolgozik a legjobban. A hajvágás befejezése után kapcsolja ki a készüléket az **A1** jelű kapcsoló O helyzetbe történő kapcsolásával.

A feltétek segítségével történő hajvágás

1. Javasoljuk először kipróbálni a **B2** jelű feltétet és csak azután, ha rövidebb hajhosszat kíván elérni, a **B1** jelű feltétet alkalmazni. A feltétek cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket az **A1** jelű kapcsolóval, annak O helyzetébe. A vágási hosszúságot az **A5** jelű beállító **1** és **5** fokozata között választhatja meg (mindegyik állásban kattánás hallatszik). A választott hajhosszúságot a készülék bal oldalán levő nyíl jelzi.
2. A haját annak természetes növekedési irányában fésülje.
3. A hajvágást az oldalrészek rövidítésével kezdje alulról felfelé haladva. A gépet vezesse a hajszákkal szemben a feltét felfelé irányuló fogaival, de laposan a fej mentén. Emelje lassan a készüléket és egyben a fejtől távolodva. Minden egyes bevágással csak kis hajmennyiséget vágjon le.
4. Ismételje a 3.lépést az oldalakon és hátul a teljes fej mentén.
5. A fej hátsó részén kezdje a haját lassan, előlről hátrafelé vágni a feltét fogazata fej mentén történő vezetésével. Az első nyírások alkalmából jobb hosszabb haját hagyjni.

A kontúrok vágása

1. A kontúrok igazításához nem használunk feltétet.
2. A haját a megkívánt frizurába fésülje.
3. Helyezze a készüléket a hajvonal és a fül közé. Ellenőrizze, hogy a készülék sarokéle a hajvonallal szemben helyezkedik-e el. Haladjon a hajvonal mentén és a készülékkel lassan haladjon a fül körül felfelé és hátra. Ne nyomja erővel a készüléket.
4. A nyakrészen hátul az oldalszakállnál tartsa a készüléket a bőrfelületre merőlegesen és a kívánt hosszúságban haladjon lefelé.

Tökéletesen rövid katonasági nyírás

1. A nyírást vezesse a nyakszirttól a fejtető felé haladva, a leghosszabb beállításban. Tartsa a készüléket laposan a fej mentén és lassan mozgassa azt a hajszerkezet mentén felfelé. Azonos eljárást alkalmazzon a fej oldalain, haladjon itt is alulról felfelé.
2. A fejtető mellső részén a hajszerkezeteket azok növekedési irányával ellentétesen vágja le. Ezt követően a nyírást nyírás után igazítsa meg halántékokon.
3. Ha egyenes menetű rövidítést kíván elérni a fejtetőn, akkor a hajszerkezeteket egyenes fésű mentén vágja le, ne pedig a készülék feltétje segítségével. A fejtetőn levő haját ezen a fésűn át vágja le.
4. A hajviselet nyakszirt felé történő rövidítéséhez használjon fokozatosan rövidülő beállítást. Fésülje át a haját és keressen egyenlőtlenségeket a vágott hajon. Egyenlítse ki a nyakon és a fülek körüli nyírásokat.

Ha fokozatosan rövidülő nyírást kíván elérni a fej oldalain és a nyakszirtban, akkor a 2. ábra szerint járjon el. Az ezen az ábrán jelzett négy fő terület az Ön térképe, hogyan lesz majd Önből egyszédru módon amatőr fodrász.

A szakáll vágása

1. A szakállat annak vágása előtt óvatosan nedvesítse meg és fésülje át.
2. Jelölje ki a géppel a szakáll vonalát és vágja le az ezt a vonalat kívülről túllépő szakáll részt.
3. Ha egyenes szakállvágást kíván elérni, alkalmazza a **B** jelű feltételek egyikét vagy a végeket óvatosan vágja le fésűn át úgy, hogy a fésűt vágás közben felfelé mozgassa (3. ábra). Az eljárást a teljes szakállfelületre ismételje meg.
4. A vágás befejezése után a szakáll körüli részeket a szokott módon borotválja le.

Bajusz vágása

1. A bajuszt annak vágása előtt óvatosan nedvesítse meg és fésülje át.
 2. A bajusz egyenes vágása elérésére a végződéseket óvatosan, fésűn át vágja le.
- Ha az ujjja segítségével történő vágásirányítást választja, akkor a 4. ábra szerint járjon el.

A hajviselet vagy a szakáll ritkítása

Ha haj vagy szakáll kialakításakor azokat egyben ritkítani is kívánja, akkor az **A6** kezelőt fordítsa el a lilil helyzetbe.

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és az adaptert húzza ki az el dugaszolóaljzatból! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket! A készülék felületét puha, nedves ruhával törölje le.

Az élek tisztítása

Az éleket a termékhez mellékelt ecsettel tisztítsa meg. Ha az élek erősen szennyezettek, akkor a készülékből kiveheti a teljes vágófejet (5. ábra) és azt folyóvíz alatt megtisztíthatja. Megszáradás után tegye vissza a fejet fordított módon a készülékbe.

A készülék tökéletes állapotban történő tartásához annak eleit minden használata után be kell olajozni, a csomagolás tartozékát képező olajjal (5. ábra).

Ne használjon hajolajat, vazelint vagy benzinnel ill. más oldószerral kevert olajat, mivel elpárolgás után az ilyen kenőanyag szilárd összetevői lassíthatják az élek mozgását.

Elhelyezés tárolásra

A készüléket száraz, pormentes helyen tárolja, gyermekek és nem önálló személyek elől elzárva.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék hosszú élettartamú akkumulátorral felszerelt. Csavarja ki a csavarokat és nyissa ki a készülék. Fokozatosan húzza ki az akkumulátor csatlakozó vezetőkeit és vegye ki az akkumulátort. A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belsejébe történő beavatkozást igényel, szakszervízzel kell elvégeztetni!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Teljesítményfelvétel (W)	értéke az adattáblán található
Tömeg (kg)	0,15
Zajkibocsátási érték dB (A)	65

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót gyermekektől távol tartsa. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowania w domu i do podobnych celów! Nie jest przeznaczone do zastosowania w salonach fryzjerskich albo do innego zastosowania komercyjnego!
- Mokrymi rękami nie zasuwasz i nie wyjmuj adaptera z gniazdka elektrycznego!
- Urządzenia nie pozostawiaj w trakcie jego pracy bez dozoru!
- Maszynki nigdy nie zanurzaj do wody albo innych płynów (ani częściowo) i nie myj pod bieżącą wodą!

- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- Maszynki ani akcesoriów nie wsadzaj do żadnych otworów w cieple.
- Przy używaniu maszyny bez nasady bądź ostrożnym, ostrza są ostre.
- Nie używaj maszyny podczas kąpieli, prysznicu albo w saunie i do strzyżenia mokrych lub sztucznych włosów.
- Maszyna nie jest przeznaczona dla strzyżenia sierści zwierząt.
- Nigdy nie ładuj maszyny nieustannie dłużej niż 24 godziny, na bezpośrednim słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła i jeżeli temperatura wynosi pod 10 °C lub nad 40 °C.
- Maszynki nie odkładaj na gorące źródła (np. **piece, kuchenki, grzejniki itp.**).
- Maszynki i podstawy z podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli maszyna spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.
- Jeżeli urządzenie było składowane w niskich temperaturach, najpierw go aklimatyzuj, przez co smar w łożyskach nie będzie stężał i zachowa się mechaniczna wytrzymałość części z plastiku.
- Nie kładź włączonej maszyny na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszyny.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego adaptera.
- Upewnij się, że przewód adaptera nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel adaptera nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego jest konieczne żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Natychmiast po użyciu maszynkę wyłącz, pozostaw aż wychłodzi się i schowaj na suche miejsce, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnowprawnych.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. **V. EKOLOGIA**).
- Urządzenia nigdy nie używaj dla żadnego innego celu, tylko do tego do jakiego jest przeznaczony i opisany w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa..

II. POPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

A – maszyna do strzyżenia

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| A1 – włącznik | A5 – obrotowy sterownik nasadki |
| A2 – światło kontrolne | A6 – obrotowy sterownik maszyny |
| A3 – ostrza | A7 – gniazdko |
| A4 – aretacyjne występk | |

B – nasadki

- B1 – długość włosów ok. 4, 7, 10, 13, 16 mm B2 – długość włosów ok. 18, 21, 24, 27, 30 mm

C – akcesoria

- | | | | |
|---------------|------------------|--------------|-----------|
| C1 – podstawa | C3 – szczoteczka | C2 – adapter | C4 – olej |
|---------------|------------------|--------------|-----------|

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Ładowanie

Maszynkę możesz ładować w stacji ładowania z podłączonym adapterem lub osobno. Przed naładowaniem maszyny włącznik **A1** musi być w pozycji O. Konektor adaptera **C2** zasunąć do gniazdka w podstawie **C1** lub do gniazdka **A7** w maszynie, następnie zasunąć widelki adaptera do gniazdka. Zaświeci się kontrolne światło **A2**. Do zapewnienia pełnej pojemności baterii ładować maszynkę przed pierwszym zastosowaniem ok. 16 godzin a następnie przez regularne używanie całkowicie wyładować. Każde następne wyładowanie trwa ok. 8 godzin. W pełni naładowane baterie posiadają czas eksploatacji ok. 50 minut.

Przy użyciu z adapterem sieciowym eksploatacja nieprzerwana nie powinna przekroczyć długość 45 minut.

Następnie dotrzymać 10 minutową pauzę, która jest konieczna do ochłodzenia jednostki napędowej.

Przy ładowaniu lub eksploatacji maszyny dochodzi do zagrzania urządzenia, co jest normalne. Po naładowaniu odłączyć adapter z gniazdka i aż potem konektor z maszyny.

Zalecenia: Co każdych 6 miesięcy wyładować baterie przez regularne używanie maszyny (bez podłączonego adaptera do sieci elektrycznej). Następnie ponownie maszynkę naładować.

Zastosowanie

Przed pierwszym zastosowaniem zalecamy posmarować ostrza olejem (rys. 5). Maszynkę możesz użyć bez nasadki – do strzyżenia kontur lub z wybraną nasadką **B** według żądanej długości. Nasadkę nasunąć na głowicę maszyny do żłobków prowadzących tak, aby zaaretowała się w występach **A4**. Przy ściąganiu nasadki postępować w odwrotny sposób. Przed stryżeniem włosy najpierw umyć, wysuszyć i przeczesać grzebieniem. Maszynkę włączyć włącznikiem **A1** do pozycji I. Maszynkę trzymać wolno i wygodnie, aby móc nią doskonale sterować. Na początku strzyż tylko małą ilość włosów, aby przyzwycząć się na długość włosów. Żeby włosy były ostrzyżone równomiernie nigdy nie pracować z maszynką szybko. Maszynka pracuje najlepiej w swoim własnym tempie. Po ukończeniu strzyżenia maszynkę wyłączyć wyłącznikiem **A1** do pozycji O.

Strzyżenie włosów z zastosowaniem nasadek

1. Zalecamy najpierw spróbować nasadkę **B2** a dopiero potem, jeżeli chcesz krótsze włosy, należy użyć nasadkę **B1**. Przed wymianą nasadek zawsze wyłączyć maszynkę wyłącznikiem **A1** do pozycji O. Długość włosów ustawić przez otoczenie sterownika **A5** do pozycji **1** aż **5** (w każdej pozycji odczekać chwilkę). Wybrana długość jest oznaczona strzałką na lewej stronie maszyny.
2. Włosy czesać w kierunku, w którym naturalnie rosną.
3. Strzyżenie rozpocząć przez skrócenie po bokach w kierunku od dołu w górę. Maszynkę prowadzić delikatnie naprzeciw włosów z zębami nasadki w górę, jednak na płasko wzdłuż głowy. Maszynkę powoli podnosić w górę i w kierunku od głowy. Strzyż tylko małą objętość włosów.
4. Krok 3 powtórzyć po bokach i wokół całej głowy.
5. Na skroni głowy rozpocząć strzyżenie powoli, włosy strzyż w kierunku do tyłu z zębami nasadki wzdłuż głowy. Przy pierwszych kilku strzyżeniach lepiej jest włosy pozostawić trochę dłuższe.

Strzyżenie kontur

1. Przy wyrównywaniu kontur nie używa się żadnej nasadki.
2. Zrobić fryzurę jaką chcesz.

3. Maszynkę nasadź między linię włosów i ucho. Skontroluj, czy róg ostrza maszynki jest nasadzony przy linii włosów. Pozwól prowadzić się linią włosów i maszynką powoli „objeżdż” ucho w górę i w dół. Na maszynkę nie naciskaj.
4. W tyle głowy na karku i przy barkach trzymaj maszynkę odwrotnie naprzeciw skóry i na pożądaną długość zjeżdż w dół.

Doskonale krótka wojskowa fryzura

1. Strzyż zawsze od tyłu do ciemienia głowy. Maszynkę trzymaj na płasko wzdłuż głowy i powoli strzyż włosy w górę. Taki sam sposób postępowania zastosuj na bokach głowy, postępuj i tutaj w kierunku od spodu w górę.
2. Na przedniej części ciemienia głowy strzyż włosy przeciw ich wzrostu. Następnie fryzurę wyrównaj na skroniach.
3. Jeżeli chcesz osiągnąć równą fryzurę na skroni, strzyż włosy z równym grzebieniem, a nie z nasadką na maszynce. Włosy na ciemieniu strzyż przez grzebień.
4. Do skrócenia w kierunku szyi użyj stopniowo krótsze ustawienie. Włosy przeczesz i szukaj nierówności. Wyrównaj na karku i przy uszach.

Jeżeli chcesz mieć krótką fryzurę po stronach głowy i na szyi, postępuj według rys. 2. Przedstawione cztery główne obszary na tym rysunku są Twoją mapą jak stać się fryzjerem amatorem.

Przycięcie brody

1. Przed przycinaniem, brodę zwilż trochę wodą i przeczesz grzebieniem.
2. Oznacz maszynką linię brody i ostrzyż brodę, która jest poza linią z zewnętrznej strony.
3. Jeżeli chcesz osiągnąć równomierne przycięcie brody, użyj jedną z nasadek **B** lub przytnij ostrożnie końce przez grzebień tak, że grzebień posuwasz w górę (rys. 3). Powtórz to na całej długości brody.
4. Po ukończeniu ogół partię wokół brody w bieżący sposób.

Przycięcie wąsów

1. Przed tym wąsy trochę namocz i przeczesz grzebieniem.
 2. Żeby osiągnąć równomierne przycięcie, przycinaj ostrożnie końce przez grzebień.
- Jeżeli dajesz pierwszeństwo palcom jako „prowadnicy”, postępuj według rys. 4.

Przerzedzenie gęstych włosów lub brody

Jeżeli chcesz włosy lub wąsy równocześnie i przerzedzić, obróć sterownik **A6** do pozycji **lilil**.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, ewentualnie odłącz adapter z gniazdko elektrycznego! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Powierzchnię maszynki otrzyj miękką i wilgotną szmatką.

Czyszczenie ostrzy

Ostrza oczyść szczoteczką. Jeżeli ostrza są bardzo zanieczyszczone, można z maszynki zdjąć całą głowicę strzygącą (rys. 5) i oczyścić pod bieżącą wodą. Po wyschnięciu włóż głowicę z ostrzem w odwrotny sposób z powrotem do maszynki.

Abyś maszynkę utrzymał w dobrym stanie, należy zawsze po użyciu posmarować ostrze olejem, który jest częścią opakowania (rys. 5). Nie używaj oleju, wazeliny lub oleju zmieszanego z benzyną lub jakimkolwiek innym rozcieńczalnikiem, ponieważ po odparzeniu się, stałe składniki mogą zpomalić pracę ostrzy.

Miejsce ułożenia

Maszynkę przechowuj na suchym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

Urządzenie jest wyposażone w akumulator o długiej żywotności. W celu ochrony środowiska naturalnego jest konieczne po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, baterię usunąć w odpowiedni sposób i za pośrednictwem specjalnej sieci, urządzenie i akumulator bezpiecznie usunąć. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Waga (kg)	0,15

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyleń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywałek lub innych pojemników z wodą.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. Инструкции в руководстве следует считать частью прибора и необходимо их передать любому другому пользователю прибором.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден питательный провод или вилка, в случае его неправильной работы, его падения на пол и повреждения, или падения в воду. В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасност. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка данного прибора, а также его использование детьми должны происходить только под присмотром взрослых.
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд! Конструкция настоящего прибора не предполагает его эксплуатацию в парикмахерских салонах или его применение в коммерческих целях!**
- **Адаптер не вставляйте в электрическую розетку и не вытаскивайте из электрической розетки мокрыми руками!**
- **Не оставляйте прибор включенным без присмотра!**
- **Ни в коем случае не погружайте машинку в воду или другие жидкости (даже частично) и не мойте ее под струей воды!**
- Прибор используйте только с принадлежностями предназначенными для этого типа. Не пользуйтесь поврежденными насадками.
- Ни в коем случае машинку или принадлежности не суйте в какие либо отверстия тела.
- Во время работы машинки без насаженной насадки будьте осторожны, так как лезвия острые.
- Не пользуйтесь машинкой в сауне, душе или во время купания, а также для стрижки мокрых или искусственных волос.
- Машинка не предназначена для стрижки шерсти животных.
- Никогда не заряжайте машинку непрерывно свыше 24 часов, под воздействием прямого солнечного излучения или вблизи источников тепла, а также в случае, если температура ниже 10 °C или выше 40 °C.
- Машинку не откладывайте на горячие источники тепла (напр., **печку, плиту, плитку, радиатор, и т.д.**).

- Машинкой и подставкой с присоединенным адаптером ни в коем случае не пользуйтесь в местах, где они могут упасть в ванну, умывальник или бассейн. В случае падения машинки в воду, не поднимайте ее! Сначала необходимо отсоединить адаптер от розетки эл. сети, и только после этого вытащить машинку из воды. В таком случае отдайте прибор в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и исправной работы.
- Если машинка хранилась при низкой температуре, ее следует акклиматизировать для разогрева затвердевшей смазки подшипников и обновления механической прочности пластмассовых деталей.
- Включенную машинку не следует ложить на мягкую поверхность, напр., **постель, полотенце, наволочку, ковер**, так как это может привести к повреждению этих вещей или самого прибора.
- Сетевой кабель адаптера не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
- Используйте только соответствующие и неповрежденные сетевые кабели.
- Если сетевой кабель адаптера поврежден, то для предотвращения возникновения опасной ситуации, кабель должен быть заменен производителем, сервисным техником или другим квалифицированным лицом.
- Сразу после работы прибор отключите, оставьте остывать и уложите его на сухое место вне досягаемости детей и недееспособных лиц.
- Во время нормальной эксплуатации батарейки не вынимаются. Батарейки извлеките только в случае ликвидации прибора (см. абзац **V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**).
- Прибором никогда не пользуйтесь для других целей кроме тех, для которых он предназначен!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **получение травмы, повреждение прибора, пожар и т.д.**).

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ (рис. 1)

A – машинка для стрижки волос

- A1 – переключатель
- A2 – световая индикация заряда
- A3 – лезвия
- A4 – кнопка крепления насадки
- A5 – поворачивающийся регулятор насадки
- A6 – поворачивающийся регулятор прореживания
- A7 – гнездо

B – насадка

- B1 – длина волос приблизительно 4, 7, 10, 13, 16 мм
- B2 – длина волос приблизительно 18, 21, 24, 27, 30 мм

C – принадлежности

- C1 – подставка
- C2 – адаптер
- C3 – щеточка
- C4 – масло

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Зарядка

Машинку можете заряжать в подставке с присоединенным сетевым адаптером. Перед зарядкой машинки переключатель **A1** должен находиться в положении **O**. Коннектор кабеля питания адаптера **C2** всуньте или в отверстие в подставке **C1**, или в гнездо **A7** машинки, и после этого всуньте вилку адаптера в розетку эл. сети. Зарядку сигнализирует свет контрольной лампы **A2**. Для обеспечения полной зарядки перезаряжающихся батареек перед первым использованием заряжайте батарейки приблизительно 16 часов. После зарядки регулярным использованием батареек полностью разрядите. Каждая последующая зарядка продолжается приблизительно 8 часов. У полностью заряженных батареек достаточно энергии приблизительно на 50 минут работы.

При использовании с сетевым адаптером, непрерывная работа не должна превысить время 45 минут. После этого выдержите 10 минутную паузу, необходимую для охлаждения электропривода.

Во время зарядки или работы машинки прибор нагревается, что является нормальным явлением.

После зарядки отсоедините вилку адаптера от розетки эл. сети а затем и коннектор от машинки.

Рекомендации: Каждых 6 месяцев разрядите батарейки очередным использованием машинки (без присоединенного адаптера к розетке эл. сети). После этого опять оставьте машинку полностью зарядить.

Использование

Перед первым применением рекомендуем смазать лезвия приложенным маслом (рис. 5). Машинкой можете пользоваться без насадки – для стрижки контур, или с насадкой **B** в зависимости от необходимой длины стрижки. Насадку наденьте на головку машинки в направляющие пазы так, чтобы она зафиксировалась в отверстиях **A4**. При снятии насадки сначала необходимо освободить фиксаторы и после этого насадку можно плавно снять. Перед стрижкой волосы сначала помойте, высушите и причешите расческой. Машинку включите переключателем **A1** в положение **I**. Машинку держите свободно и удобно, так чтобы с ней было легко управлять. Сначала отстригите только малое количество волос, так чтобы привыкли к длине волос, которую оставляет используемая насадка. Для равномерной стрижки никогда не проезжайте волосы машинкой слишком быстро. Лучшим образом машинка работает при соблюдении ее собственного рабочего темпа. После окончания стрижки машинку выключите переключателем **A1** в положение **O**.

Стрижка волос с использованием насадки

1. Рекомендуем сначала попробовать насадку **B2**, а только после этого, если захотите стрижку покороче, использовать насадки **B1**. Перед заменой насадок машинку обязательно выключите переключателем **A1** в положение **O**. Длину стрижки установите поворотом регулятора **A5** в положение **1–5** (в каждом положении слышен щелчок). Выбранная длина стрижки изображена стрелкой с левой стороны прибора.
2. Волосы расчесывайте в их естественном направлении роста.

3. Стрижку начинайте укорачиванием по сторонам в направлении снизу вверх. Машинку ведите слегка против волос с зубами насадки направленными вверх. Машинку плавно поднимайте вверх и в направлении от головы. С каждым захватом стригите только небольшой объем волос.
4. Шаг 3 повторяйте по сторонам и вокруг всей головы.
5. На макушке головы начинайте плавно волосы стричь в направлении сзади вперед с зубами насадки направленными вдоль головы. Во время нескольких первых стрижек лучше волосы оставить подлиннее.

Стрижка контур

1. Для выравнивания контур насадки не нужны.
2. Причешите волосы в желаемую прическу.
3. Машинку вставьте между линии волос и уха. Проверьте, если угол кромки машинки посажен против линии волос. Проезжая по линии волос машинкой плавно объезжайте вокруг уха в направлении вверх и назад. На машинку не давите.
4. Взади на шее и у бакенбардов держите машинку наоборот против кожи и на желаемой длине съезжайте в направлении вниз.

Совершенная короткая военная стрижка

1. Стричь начинайте всегда от затылка в направлении к макушке головы, самой длинной настройкой. Машинку держите плоско вдоль головы и плавно с ней двигайте по волосам в направлении вверх. Также поступайте и по сторонам головы, и здесь поступайте в направлении снизу вверх.
2. На передней части макушки головы волосы стригите против направления роста. После этого выравнивайте стрижку выравниванием стрижки на висках.
3. Если необходима ровная стрижка на макушке, стригите волосы с прямой расческой, ни в коем случае с использованием съемной насадки машинки. Волосы на макушке стригите через эту расческу.
4. Для укорачивания стрижки в направлении шеи используйте последовательно более короткие настройки насадки. Волосы расчесывайте и ищите неровности стрижки. Стрижку выровняйте на шее и у ушей.

Если необходимо полностью постричь волосы по бокам головы и на шеи, руководствуйтесь рис. 2. Показанные четыре главные зоны на этом рисунке являются Вашей картой для того, чтобы стать любительским парикмахером.

Подравнивание бороды

1. Перед подравниванием бороду слегка намочите и расчешите расческой.
2. Определите машинкой линии волос и стригите волосы длиннее этой линии по внешнему контуру.
3. Если необходима ровная стрижка волос бороды, используйте одну из насадок **В** или стригите осторожно концы по частям через расческу так, что расческой передвигаете волосы в направлении вверх (рис. 3). Это повторяйте по всей бороде.
4. После завершения подравнивания волос бороды побойте обыкновенным способом части лица вокруг бороды.

Подравнивание усов

1. Перед подравниванием усы слегка намочите и расчешите расческой.
2. Для достижения ровной стрижки усов, стригите осторожно концы через расческу.
Если предпочитаете использование пальца в качестве направляющей, поступайте в соответствии с рис. 4.

Прострижка волос или бороды

Если при стрижке волос или бороды необходимо одновременно проредить волосы, то поверните регулятор **A6** в положение| | | | |.

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом каждого ухода за прибором следует машинку выключить, в случае потребности отсоединить вилку адаптера от розетки электрической сети! Не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Поверхность машинки очищайте мягкой влажной салфеткой.

Очистка лезвий

Лезвия очистите приложенной щеткой. Если лезвия сильно загрязнены, то можно снять всю головку для стрижки (рис. 5) и промыть ее под проточной водой. После ее осушки вставьте головку с лезвиями обратно в машинку.

Для сохранения хорошего состояния необходимо лезвие кромки всегда после нескольких стрижек смазать маслом, которое входит в комплект (рис. 5).

Не пользуйтесь маслом для волос, вазелином или маслом смешанным с бензином или любым другим растворителем, так как после испарения жесткой составляющей такой мази может замедлиться движение лезвий.

Хранение

Машинку храните на сухом месте, вне досягаемости детей и недееспособных лиц.

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать

с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья.

Этот прибор оснащен аккумулятором с продолжительным временем работы.

Выкрутите винты и откройте прибор. Постепенно отсоедините питательные провода аккумуляторов и аккумуляторы вытащите. Для охраны окружающей среды необходимо после окончательного выхода прибора из строя разряженный аккумулятор из него демонтировать и ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Батарейку никогда не ликвидируйте сожжением!

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на типовом щитке изделия
Масса (кг)	0,15

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не погружать в воду или другие жидкости.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Прибором не пользуйтесь вблизи ванн, душа, умывальников или других сосудов содержащих воду.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням уважно повністю прочитайте інструкцію, перегляньте малюнки і інструкцію збережіть як довідник на майбутнє. Вказівки у інструкції слід вважати частиною пристрою і передати їх кожному наступному користувачеві пристрою.
- Переконайтеся, що дані на типовому щитку відповідають напрузі у Вашій ел. розетці. Вилку шнуру живлення необхідно підключити до розетки електричної мережі, що відповідає відповідним стандартам.
- Ніколи не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або вилкою, якщо він не працює правильно, упав на землю і був пошкоджений або впав у воду. У таких випадках слід віднести пристрій у професійний сервісний центр для перевірки його безпеки і правильної роботи.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під наглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратись з цим пристроєм. Очищення цього пристрою, а також його застосування дітьми повинно відбуватись під доглядом дорослих.
- **Прилад призначений виключно для побутових потреб! Конструкція справжнього приладу не передбачає його експлуатацію в перукарських салонах або його вживання в комерційних цілях!**
- **Адаптер не вставляйте в електричну розетку і не витягуйте з електричної розетки мокрими руками!**
- **Не залишайте прилад включеним без нагляду!**
- **У жодному випадку не занурюйте машинку у воду або інші рідини (навіть частково) і не мийте її під струменем води!**
- Прилад використовуйте лише з приладдям призначеними для цього типа. Не користуйтеся пошкодженими насадками.
- У жодному випадку машинку або приладдя не суньте в які небудь отвори тіла.
- Під час роботи машинки без насадженої насадки будьте обережні, оскільки леза гострі.
- Не користуйтеся машинкою в сауні, душі або під час купання, а також для стрижки мокрих або штучного волосся.
- Машинка не призначена для стрижки шерсті тварин.
- Ніколи не заряджайте машинку безперервно понад 24 години, під впливом прямого сонячного випромінювання або поблизу джерел тепла, а також у випадку, якщо температура нижче 10 °C або вище 40 °C.
- Машинку не відкладайте на гарячі джерела тепла (напр., **піч, плити, плитку, радіатор, і так далі**).
- Машинкою і підставкою з приєднаним адаптером у жодному випадку не користуйтеся в місцях, де вони можуть впасти у ванну, умивальника або басейн.

В разі падіння машинки у воду, не піднімайте її! Спочатку необхідно від'єднати адаптер від розетки ел. мережі, і лише після цього витягнути машинку з води. У такому разі віддайте прилад в спеціалізовану майстерню для перевірки його безпеки і справної роботи.

- Якщо машинка зберігалася при низькій температурі, її слід акліматизувати для розігрівання затверділого мастила підшипників і оновлення механічної міцності пластмасових деталей.
- Включену машинку не слід класти на м'яку поверхню, напр., ліжко, рушник, наволочку, килим, оскільки це може привести до пошкодження цих речей або самого приладу.
- Регулярно перевіряйте стан шнуру живлення адаптера .
- Уникайте того, щоб шнур живлення адаптера вільно висів через край столу, де до нього можуть дотягнутися діти.
- Мережевий кабель адаптера не має бути пошкоджений гострими або гарячими предметами і не повинен занурюватися у воду або згинати через гострі краї.
- При необхідності використання подовжувача слід забезпечити, щоб він не був пошкоджений і відповідав вимогам діючих стандартів.
- Якщо мережевий кабель адаптера пошкоджений, то для запобігання виникненню небезпечної ситуації, кабель має бути замінений виробником, сервісним техніком або іншою кваліфікованою особою.
- Відразу після роботи прилад відключіть, залиште остигати і укладіть його на сухе місце поза досяжністю дітей і недієздатних осіб.
- Під час нормальної експлуатації батареї не виймаються. Батареї витягуйте лише в разі ліквідації приладу (див. абзац **V. ЕКОЛОГІЯ**).
- Приладом ніколи не користуйтеся для інших цілей окрім тих, для яких він призначений!
- В разі не дотримання вище вказаних правил по безпеці виробник не несе відповідальність за збиток, викликаний неправильною експлуатацією приладу (напр., **здобуття травми, пошкодження приладу, пожежа і так далі**).

II. ОПИС ПРИЛАДУ І ПРИЛАДДА (мал. 1)

A – машинка для стрижки волосся

- A1 – перемикач
- A2 – світлова індикація заряду
- A3 – леза
- A4 – кнопка кріплення насадки
- A5 – регулювальник насадки, що повертається
- A6 – регулювальник проріджування, що повертається
- A7 – гніздо

B – насадка

- B1 – довжина волосся приблизно 4, 7, 10, 13, 16 мм
- B2 – довжина волосся приблизно 18, 21, 24, 27, 30 мм

C – приладдя

- C1 – підставка
- C2 – адаптер
- C3 – щіточка
- C4 – масло

III. ІНСТРУКЦІЯ ПО ВЖИВАННЮ

Зарядка

Машинку можете заряджати в підставці з приєднаним мережевим адаптером. Перед зарядкою машинки перемикач **A1** повинен знаходитися в положенні **O**. Коннектор кабелю живлення адаптера **C2** засуньте або в отвір в підставці **C1**, або в гніздо **A7** машинки, і після цього засуньте вилку адаптера в розетку ел. мережі. Зарядку сигналізує світло контрольної лампи **A2**. Для забезпечення повної зарядки батарей, що перезаряджаються, перед першим використанням заряджайте батареї приблизно 16 годин. Після зарядки регулярним використанням батарей повністю розрядіть. Кожна подальша зарядка продовжується приблизно 8 годин. В повністю заряджених батареях досить енергії приблизно на 50 хвилин роботи.

При використанні з мережевим адаптером, безперервна робота не повинна перевищити 45 хвилин.

Після цього витримайте 10 хвилинну паузу, необхідну для охолодження електроприводу.

Під час зарядки або роботи машинки прилад нагрівається, що є нормальним явищем. Після зарядки від'єднайте вилку адаптера від розетки ел. мережі, а потім і коннектор від машинки.

Рекомендації: Кожних 6 місяців розрядіть батареї черговим використанням машинки (без приєданого адаптера до розетки ел. мережі). Після цього знову залиште машинку повністю зарядити.

Використання

Перед першим вживанням рекомендуємо змастити леза прикладеним маслом (мал. 5). Машинкою можете користуватися без насадки – для стрижки контур, або з насадкою **B** залежно від необхідної довжини стрижки. Насадку надіньте на голівку машинки в направляючі пази так, щоб вона зафіксувалася в отворах **A4**. При знятті насадки спочатку необхідно звільнити фіксатори і після цього насадку можна плавно зняти. Перед стрижкою волосся спочатку помийте, висушіть і причешіть гребінцем. Машинку включіть перемикачем **A1** в положення **I**. Машинку тримайте вільно і зручно, так щоб з нею було легко управляти. Спочатку відстрижіть лише малу кількість волосся, так щоб звикли до довжини волосся, яку залишає використовувана насадка. Для рівномірної стрижки ніколи не проїжджайте волосся машинкою дуже швидко. Кращим чином машинка працює при дотриманні її власного робочого темпу. Після закінчення стрижки машинку вимкніть перемикачем **A1** в положення **O**.

Стрижка волосся з використанням насадки

1. Рекомендуємо спочатку спробувати насадку **B2**, а лише після цього, якщо захочете стрижку коротшу, використовувати насадки **B1**. Перед заміною насадок машинку обов'язково вимкніть перемикачем **A1** в положення **O**. Довжину стрижки встановіть поворотом регулювальника **A5** в положення **1–5** (у кожному положенні чутне клацання). Вибрана довжина стрижки змальована стрілкою з лівого боку приладу.
2. Волосся розчісуйте в їх природному напрямі зростання.

3. Стрижку починайте укороченням по сторонах в напрямі від низу до верху. Машинку ведіть злегка проти волосся із зубами насадки направленими вгору. Машинку плавно піднімайте вгору і в напрямі від голови. З кожним захватом стрижіть лише невеликий об'єм волосся.
4. Крок 3 повторюйте по сторонах і довкола всієї голови.
5. На верхівці голови починайте плавно волосся стригти в напрямі ззаду вперед із зубами насадки направленими уздовж голови. Під час декількох перших стрижок краще волосся залишити довше.

Стрижка контур

1. Для рівняння контур насадки не потрібні.
2. Причешіть волосся в бажану зачіску.
3. Машинку вставте між лінії волосся і вуха. Перевірте, якщо кут кромки машинки посаджений проти лінії волосся. Проїжджаючи по лінії волосся машинкою плавно об'їжджайте довкола вуха в напрямі вгору і назад. На машинку не давть.
4. Ззаду на шиї і в бакенбардів тримайте машинку навпаки проти шкіри і на бажаній довжині з'їжджайте в напрямі вниз.

Досконала коротка військова стрижка

1. Стригти починайте завжди від потилиці у напрямі до верхівки голови, щонайдовшим налаштуванням. Машинку тримайте плоско уздовж голови і плавно з нею рухайте по волосся в напрямі вгору. Також поступайте і по сторонах голови, і тут поступайте в напрямі від низу до верху.
2. На передній частині верхівки голови волосся стрижіть проти напрямую зростання. Після цього вирівняйте стрижку вирівнюванням стрижки на скронях.
3. Якщо необхідна рівна стрижка на верхівці, стрижіть волосся з прямим гребінцем, у жодному випадку з використанням змінної насадки машинки. Волосся на верхівці стрижіть через цей гребінець.
4. Для укорочення стрижки у напрямі шиї використовуйте послідовно коротші налаштування насадки. Волосся розчісуйте і шукайте нерівності стрижки. Стрижку вирівняйте на шиї і у вух.

Якщо необхідно повністю постригти волосся з боків голови і на шиї, керуйтеся мал. 2. Показані чотири головні зони на цьому малюнку є Вашою картою для того, щоб стати любительським перукарем.

Підрівнювання бороди

1. Перед підрівнюванням бороду злегка намочіть і розчешіть гребінцем.
2. Визначте машинкою лінії волосся і стрижіть волосся довше цієї лінії по зовнішньому контуру.
3. Якщо необхідна рівна стрижка волосся бороди, використовуйте одну з насадок **В** або стрижіть обережно кінці по частинах через гребінець так, що гребінцем пересувати волосся в напрямі вгору (мал. 3). Це повторюйте по всій бороді.
4. Після завершення підрівнювання волосся бороди побрийте звичайним способом частини лица довкола бороди.

Підрівнювання вусів

1. Перед підрівнюванням вуса злегка намочіть і розчешіть гребінцем.
 2. Для досягнення рівної стрижки вусів, стрижіть обережно кінці через гребінець.
- Якщо віддаєте перевагу використанню пальця який направляє, поступайте відповідно до мал. 4.

Стрижка волосся або бороди

Якщо при стрижці волосся або бороди необхідно одночасно прорідити волосся, то поверніть регулювальником **A6** в положення |||||.

IV. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перед початком кожного огляду за приладом слід машинку вимкнути, в разі потреби від'єднати вилку адаптера від розетки електричної мережі! Не застосовуйте абразивні і агресивні миючі засоби! Поверхню машинки очищайте м'якою вологою серветкою.

Очищення лез

Леза очистіть прикладеною щіткою. Якщо леза сильно забруднені, то можна зняти всю голівку для стрижки (мал. 5) і промити її під проточною водою. Після її осушення вставте голівку з лезами назад в машинку. Для збереження хорошого стану необхідне лезо кромки завжди після декількох стрижок змастіть маслом, яке входить в комплект (мал. 5). Не користуйтеся маслом для волосся, вазеліном або маслом змішаним з бензином або будь-яким іншим розчинником, оскільки після випару жорсткої складової такої мазі може сповільнитися рух лез.

Зберігання

Машинку зберігайте в сухому місці, поза досяжністю дітей і недієздатних осіб.

V. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх частинах друкуються знаки матеріалів, використовуваних для виробництва упаковки, комплектуючих, пристосувань, а також спосіб їх переробки. Символи на виробі чи у супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби заборонено ліквідувати разом з побутовими відходами. З метою забезпечення належної ліквідації необхідно передати їх у призначені пункти збору, де їх буде прийнято безкоштовно. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси і запобігти можливим негативним впливам на навколишнє середовище та здоров'я людини, здоров'я, які можуть настати у наслідок неправильної ліквідації відходів. Для більш докладної інформації зв'яжіться з місцевою адміністрацією або з найближчим пунктом збору утильсирови. У випадку неналежної ліквідації цього типу відходів Вам може бути, у відповідності з національними правилами, виміряно штраф.

Прилад устаткований акумулятором з довгим строком роботи. Відгвинтіть гвинти і відкрийте прилад. Поступово від'єднайте привідні провідники акумулятора і вийміть акумулятор. З метою охорони життєвого середовища необхідно після закінчення строку роботи приладу демонтувати з приладу розряджений акумулятор і безпечно зліквідувати його відповідним способом за посередництвом призначеної для цього мережі пунктів збору утильсировини. Ніколи не викидайте батарейку у вогонь!

Більш об'ємне технічне обслуговування або обслуговування, що вимагає доступу до внутрішньої частини пристрою, повинен проводити професійний сервісний центр!

Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VI. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга (В)	Вказана на типовому щитку виробу
Споживана потужність (Вт)	Вказана на типовому щитку виробу
Маса (кг)	0,15

Виріб відповідає нормам техніки безпеки, що діють, і Директивам Європейського парламенту і Ради 2006/95/EC і 2004/108/EC.

Завод–виробник залишає за собою право вносити до конструкції виробу неістотні зміни, які не зроблять вплив на функцію виробу.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не занурювати у воду або інші рідини.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY

Небезпека задусення. Не давайте дітям, можливість доступу до поліетиленового пакету. Пакет не призначений для гри.

ВИРОБНИК: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Користуватися приладом поряд в ванноу, душовою кабіною, умивальником або іншим посудом з водою строго заборонено.

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

The logo for the company 'eta' is displayed in a stylized, cursive script. The letters are dark grey and set against a background of fine, concentric, wavy lines that create a ripple effect. The entire logo is centered within a white rectangular box.The logo for eta, featuring the word "eta" in a stylized, lowercase, cursive script. The letters are dark gray and set against a background of light gray, wavy, concentric lines that create a sense of depth and movement.The logo for eta, featuring the word "eta" in a stylized, lowercase, cursive script. The letters are dark gray and set against a background of concentric, wavy lines that create a sense of depth and movement, resembling a topographical map or a series of ripples. The overall design is modern and artistic.

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

00339

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V / = 3 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 65 dB (A)/1pW.

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0339**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0339**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0339**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis